



ART. LA

Protezione per tornio composta da una cupola in acciaio e policarbonato con microinterruttore di sicurezza.

Protective guard for lathe consisting of a steel and polycarbonate hood with safety micro-switches.

Protection pour tours composée par une coupole en acier et polycarbonate avec micro-interrupteur de sécurité.

Scutzvorrichtung für Drehbank bestehend aus einer Schutzkuppel aus Stahl und Polykarbonat mit Sicherheitsmikroschalter.

Cod. art.	LA/300	LA/350	LA/400	LA/450	LA/500	LA/550	LA/600	LA/650	AL/700
Ø	300	350	400	450	500	550	600	650	700
L	260	260	260	260	260	260	300	300	300



ART. LB

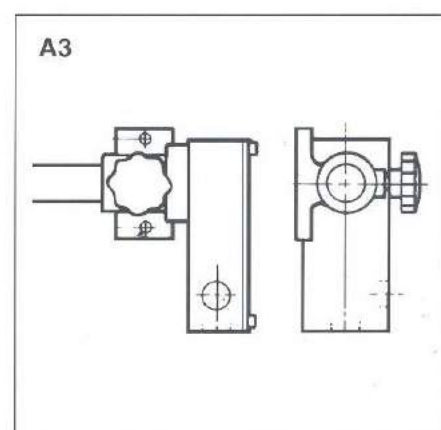
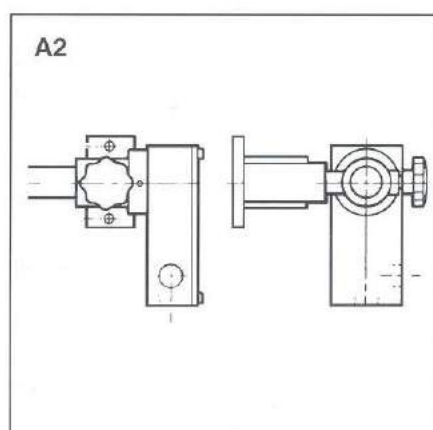
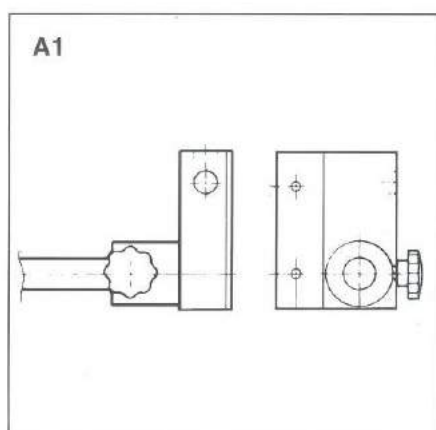
Versione come LA ma con schermo interamente metallico.

Execution same as art. LA but with entire metal screen.

Version comme art. LA mais avec écran entièrement métallique.

Ausführung wie LA jedoch mit vollständig metallischen Schutzschirm.

Cod. art.	LB/300	LB/350	LB/400	LB/450	LB/500	LB/550	LB/600	LB/650	LB/700
Ø	300	350	400	450	500	550	600	650	700
L	260	260	260	260	260	260	300	300	300





Cod. art.	A	B	C	E	F	G	I	H
LC/1	360	265	120	450	225	500	170	530
LC/2	400	400	100	450	360	500	170	615

ART. LC

Protezione scorrevole su guide a sfera da installare sulla testa del tornio.

Realizzata in lamiera di acciaio con due schermi in policarbonato e microinterruttore di sicurezza.

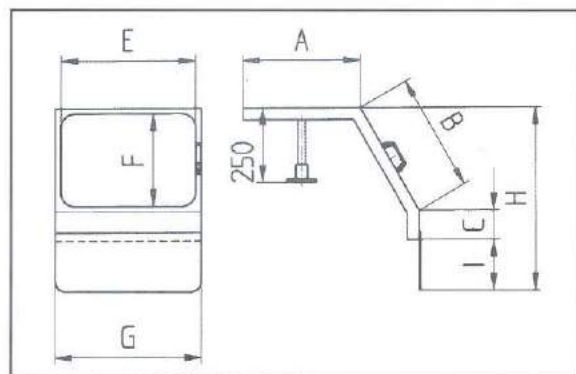
Sliding protective guard on spherical guides to be installed on the headstock of the lathe.

Produced in steel sheet with two polycarbonate screens and safety micro-switch.

Protection coulissante sur guidages à billes à installer sur la poupée du tour. Réalisée en tôle d'acier avec deux écran en polycarbonate et microinterrupteur de sécurité.

Schiebeschutzeinrichtung, auf kugellagerten Führungen laufend, zur Installation an der Drehbankspitze.

Ausführung in Stahlblech mit zwei Polykarbonatschutzschirmen und Sicherheitsmikroschalter.



Cod. art.	A	B	C	G	H	R	S
LD/700	590	760	250	400	510	350	400
LD/800	675	870	220	400	560	400	400
LD/1000	730	965	245	400	660	500	400
LD/1200	835	1110	280	500	760	600	400

ART. LD

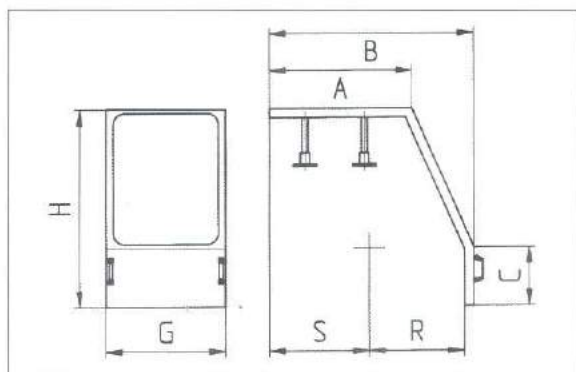
Protezione scorrevole su guide a sfera da installare sulla testa del tornio. Realizzata in lamiera di acciaio con un ampio schermo in policarbonato e microinterruttore di sicurezza.

Sliding protective guard on spherical guides to be installed on the headstock of the lathe.

Produced in steel sheet with a wide polycarbonate screen and safety micro-switch.

Protection coulissante sur guidages à billes à installer sur la poupée du tour. Réalisée en tôle d'acier avec un ample écran en polycarbonate et microinterrupteur de sécurité.

Schiebeschutzeinrichtung, auf kugellagerten Führungen laufend, zur Installation an der Drehbankspitze. Ausführung in Stahlblech mit einem großen Polykarbonatschutzschirm und Sicherheitsmikroschalter.





Cod. art.	A	B	C	G	H	S
LE1	200	400	100	300	320	200
LE2	260	580	150	350	370	250

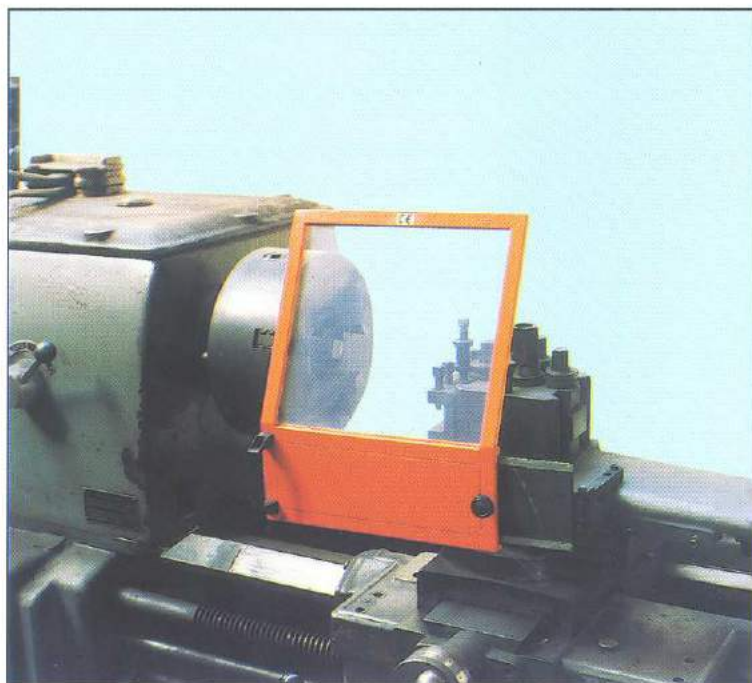
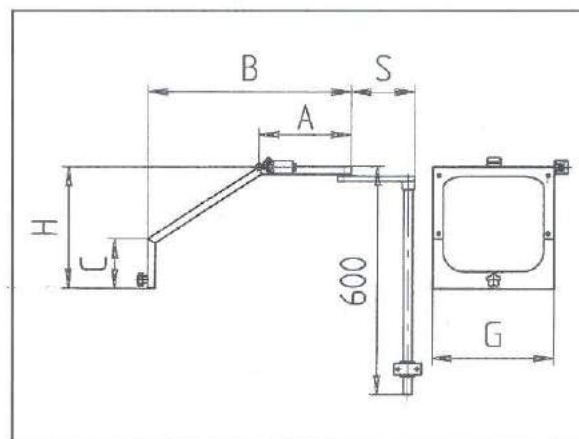
ART. LE

Protezione mobile e orientabile da montarsi sul carrello longitudinale del tornio. Struttura in acciaio con schermo in polycarbonato, consente la protezione dai trucioli e dal liquido refrigerante dell'operatore. Disponibile con o senza impianto liquido refrigerante.

Mobile and swivelling safety guard to be fitted on the longitudinal carriage of the lathe. Steel frame with polycarbonate screen. Protection of operator against chips and coolant. Available either with or without cooling system.

Protections mobiles et orientables, à monter sur le chariot longitudinal du tour. Châssis en tôle d'acier avec écran en polycarbonate. Pour la protection de l'opérateur contre les copeaux et le liquide réfrigérant. Disponible avec ou sans l'installation pour le liquide réfrigérant.

Bewegliche und kippbare Schutzabdeckung zur Anbringung an den Längsschlitten der Drehbank. Stahlrahmen mit Polykarbonat-Scheibe. Schutz des Bedieners gegen Späne und Kühlmittel. Verfügbar entweder mit oder ohne Kühlmittelsystem.



ART. LF

Protezione antinfortunistica da installare sul carrello del tornio.

Realizzata in lamiera di acciaio con uno schermo di sicurezza in polycarbonato.

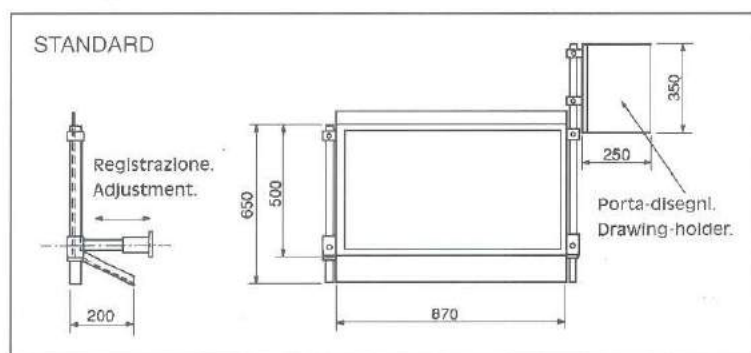
Accident prevention protection to be installed on carriage of lathe. Created in steel sheet with a polycarbonate safety screen.

Protection pour la prévention des accidents à installer sur le chariot du tour.

Réalisée en tôle d'acier avec une écran en polycarbonate de sécurité.

Arbeitsschutz zur Installation am Drehbankschlitten. Ausführung in Stahlblech mit einem Polykarbonatschutzschirm.

L = 350 mm.	H = 350 mm.	STANDARD
-------------	-------------	----------

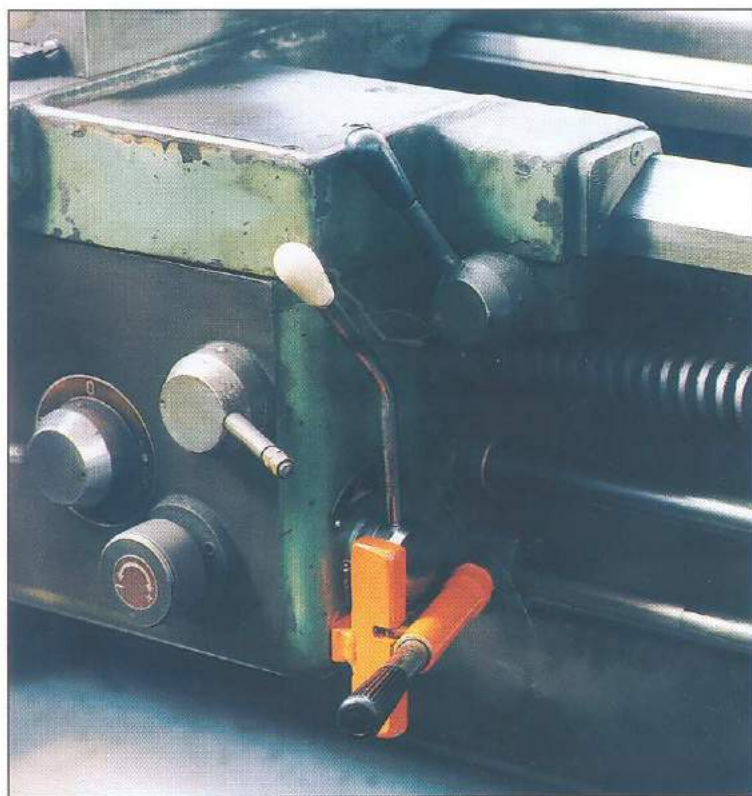
**ART. LG**

Schermo fisso per tornio da montare posteriormente alla macchina. Struttura in acciaio con schermo in polycarbonato, consente la protezione dai trucioli e dal liquido refrigerante. Adattabile ad ogni tipo di tornio. È dotato inoltre di un leggio porta disegno.

Fixed safety guard for lathes to be fitted at the rear of the machine. Steel frame with polycarbonate screen. Protection of operator against chips and coolant. Suitable to any kind of turning machine. Furthermore provided with a drawing-holder support.

Ecran fixe pour tours à monter sur la partie en arrière de la machine. Châssis en acier avec écran en polycarbonate. Protection contre les copeaux et le liquide réfrigérant. Adaptable à tous les différents types de tours. En outre il est équipé d'une surface inclinable pour les plans.

Feste Sicherheitsscheibe für Drehmaschinen zur Anbringung an der Rückseite der Maschine. Stahlrahmen mit Scheibe aus Polycarbonat zum Schutz des Bedieners gegen Späne und Kühlmittel. Anpaßbar an jede Art von Drehmaschinen. Ausgestattet mit einer Lesefläche für Zeichnungen.

**ART. LH**

Leva antinfortunistica per torni contro l'avviamento accidentale.

Safety lever for lathes against accidental startup.

Levier contre les accidents pour tours contre le démarrage accidentel.

Unfallschutzhebel für Drehmaschinen gegen ungewünschtes Anlaufen.

ART. LI



Protezione scorrevole con microinterruttore e fungo d'emergenza, da montarsi posteriormente al tornio, con paratrucioli. Struttura in acciaio e schermo trasparente antiurto. Misure a richiesta.

Protection coulissante avec micro-interrupteur et champignon d'arrêt d'urgence, à monter à l'arrière du tour avec protections contre les copeaux. Structure en acier et écran transparent antichoc. Mesure sur demande.

Sliding protection with micro-switch and emergency head mounted later on lathe, with chips head. Steel construction and transparent shock-proof screen. Measurement by request.

Gleitschutz mit Endscharter und Notausschalter eingebaut hinter der Drehmaschine, mit Späneschutz. Stahlrahmen und stossfester durchsichtiger Schutz. Abmessungen auf Anfrage.

ART. LL



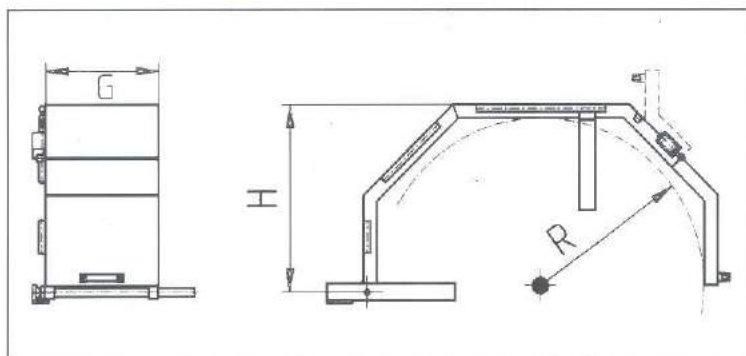
Grande superficie di protezione.
Bavetta nitrilica per il recupero dei trucioli e del lubrificante.
Movimento con pistoncini idraulici.
Perfetta visibilità della zona di lavoro.

Höhe Schutzoberfläche.
Nitrilrutsche für die Aufnahme der Späne und des Schmiermittels.
Bewegung durch pneumatischen Kolben.
Völlige Sichtbarkeit der Arbeitsstelle.

Width area of protection.
Elastomer guard for the recuperation of the shavings and the lubricants.
Articulation by gas jacks.
Perfect visibility of the working area.

Grande surface de protection.
Bavette élastomère pour récupération des copeaux et lubrifiants.
Articulation par vérins à gaz.
Parfaite visibilité de la zone de travail.

Cod. art.	LL1	LL2	LL3
Ø	400 mm	600 mm	1150 mm
L	500 mm		



ART. LM

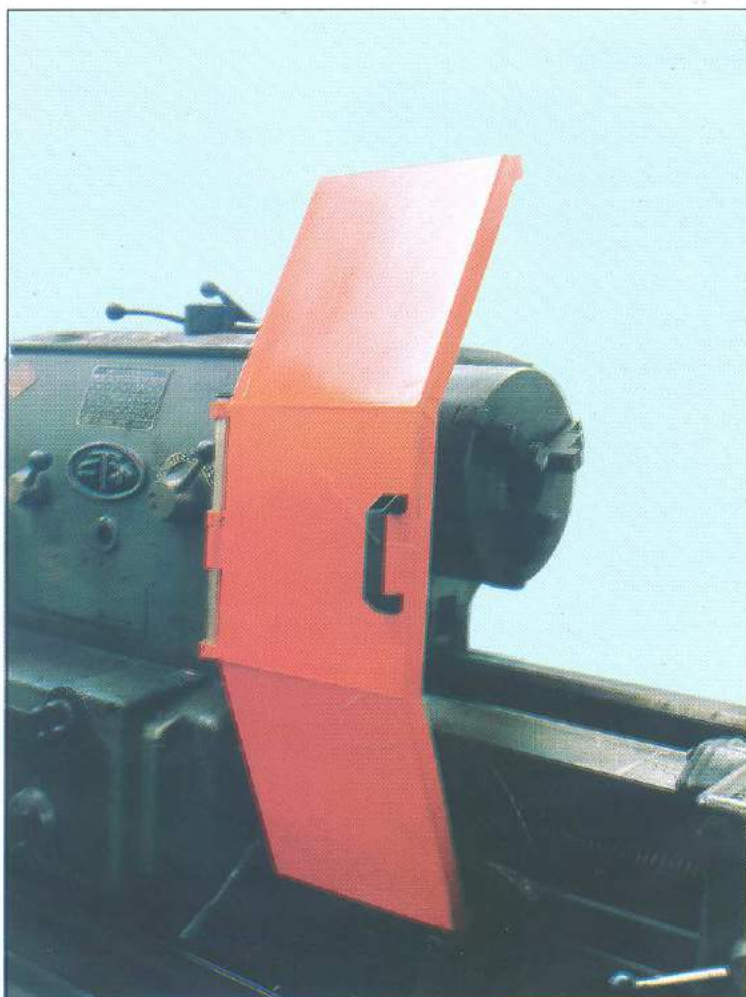
Protezione per torni con piattaforme o autocentranti medio grandi. Struttura in acciaio con doppia cerniera per ribaltamento, completo di microinterruttore.

Safety guards for lathes with medium-sized chucks or tables. Steel frame with double hinges for tilting, complete with micro-switch.

Protections pour tours avec plate-forme ou plateau automatique moyens. Châssis en tôle avec double charnière pour basculage, pourvue de microinterrupteur.

Schutzabdeckung für Drehbänke mit mittel-großem Spannfutter oder Planscheibe. Stahlrahmen mit doppeltem Scharnier zum Kippen, ausgestattet mit Mikroschalter.

Cod. art.	LM/700	LM/800	LM/1000	LM/1200	ML/1500
R	350	400	500	600	750
G	300	300	350	350	350
H	410	460	560	660	830



ART. LN

Protezione autocentrante laterale con micro. Misure a richiesta.

Side chuck protection with micro. Measurement by request.

Protection latérale à centrage automatique avec micro. Mesure sur demande.

Seitlicher selbstzentrierender Schutz mit Endschalter. Abmessungen auf Anfrage.

Cod. art.	LN1	LN2
Ø	700/800	1000/1200
L	300	350



Cod. art.	LO1	LO2	LO3
Ø	800	1000	1200
L	400		

ART. LO

Protezione per tornio scorrevole su cuscinetti con microinterruttore di sicurezza.

Protection for sliding lathe on bearings with security micro-switch.

Protections pour tour glissantes sur roulement à billes avec microinterrupteur de sécurité.

Gleitschutz auf Wälzlager montiert der Drehmaschine mit Sicherheitseuscaler.



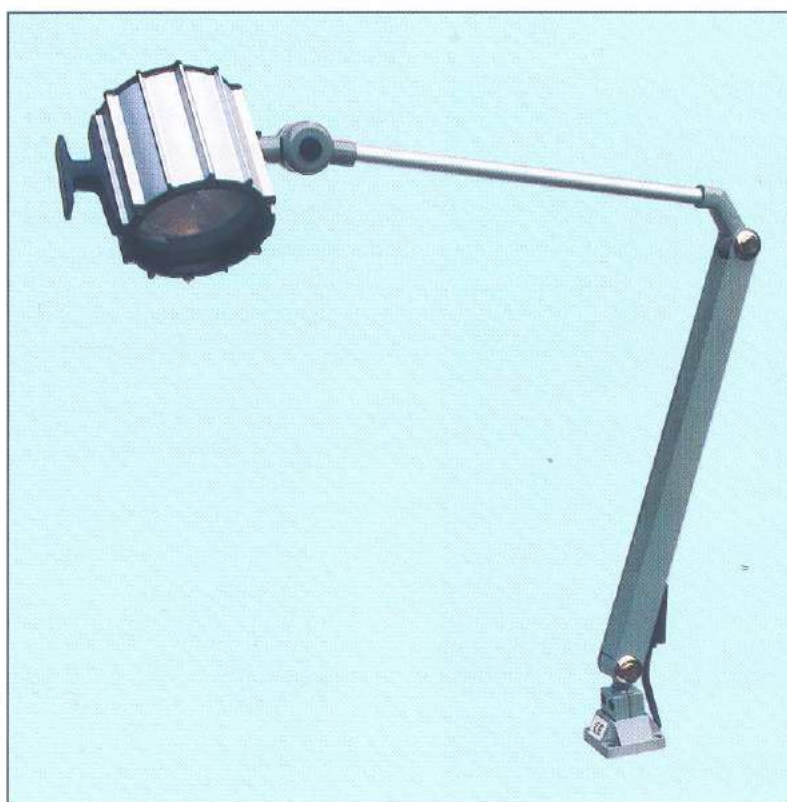
ART. LP

Sistema pneumatico.

Pneumatic system.

Système pneumatique.

Pneumatisches System.



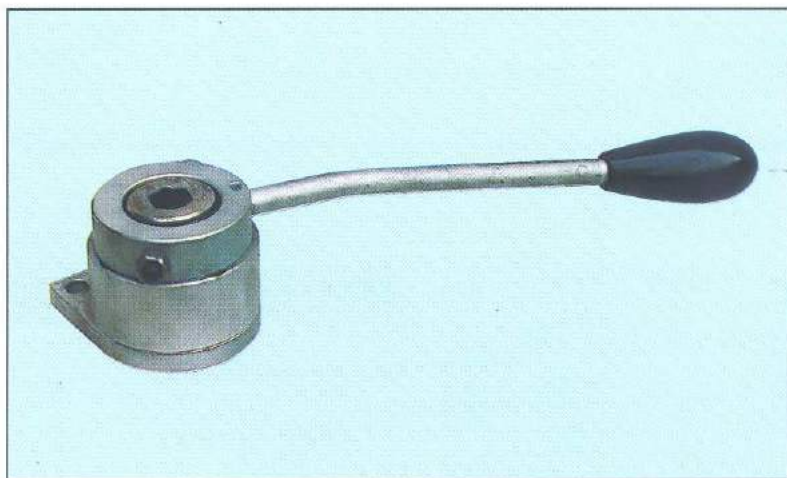
ART. HP

Lampada alogena 24 V, 70 W

Halogen light, 24 v, 70 W

Lampe halogène 24 V, 70 W

Halogenlampe 24 V, 70 W



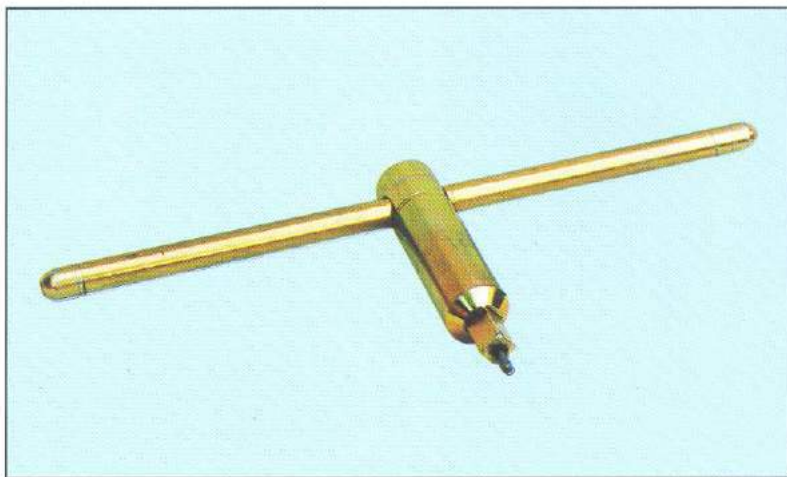
ART. LR

Leva antinfortunistica per torni contro l'avviamento accidentale.

Safety lever for lathes against accidental startup.

Levier contres les accidents pour tours contre le démarrage accidentel.

Unfallschutzhebel für Drehmaschinen gegen ungewünschtes Anlaufen.



ART. LS

Chiave di sicurezza per autocentranti, disponibile con quadro da 9 a 14 mm.

Safety key for chucks, squares from 9 to 14 mm available.

Clé de sécurité pour plateaux, carrés disponibles de 9 à 14 mm.

Sicherheitsschlüssel für Planscheiben, Vierkante von 9 bis 14 mm verfügbar.



Cod. Art.	MM
A	330
B	630
C Larghezza - Width	A richiesta - On request
D Lunghezza - Length	A richiesta - On request



Cod. Art.	MMV
A	330
B	630
C Larghezza - Length	A richiesta - On request
D Lunghezza - Width	A richiesta - On request

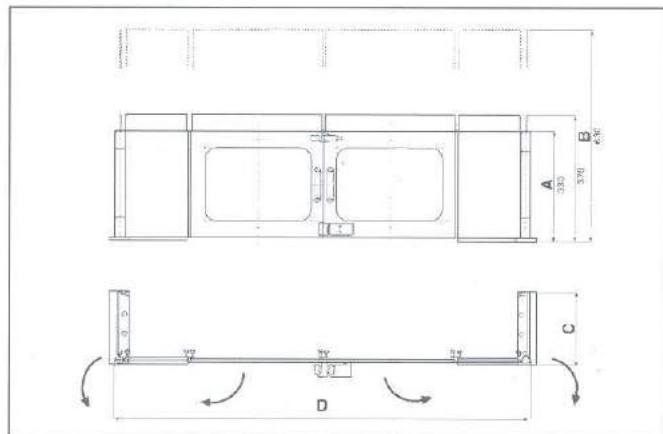
ART. MM

Protezione per fresatrice da montarsi sulla tavola della macchina. Di semplice e rapida applicazione, protegge l'operatore dai trucioli. Impedisce l'avviamento della macchina a protezione aperta. È dotata di doppia paratia di protezione in policarbonato regolabile in altezza.

Safeguards for milling machine to be fitted to the machine table. Easy and quick application for the protection of the operator against chip projection. Machine start prevented when safeguard is open. Provided with double protection wall made of polycarbonate, adjustable in height.

Protection pour fraiseuse à monter sur la table de la machine. Application simple et rapide pour la protection de l'opérateur contre la projection des copeaux. A protection ouverte fonctionnement de la machine bloqué. Équipé d'une double paroi de protection en polycarbonate, réglable en hauteur.

Unfallschutzvorrichtung für Fräsmaschine zur Montage am Maschinentisch. Einfache und schnelle Anbringung zum Schutz des Bedieners gegen Späneflug. Maschinenbetrieb wird bei offener Haube verhindert. Ausgestattet mit doppelter höhenverstellbarer Schutzwand aus Polykarbonat.



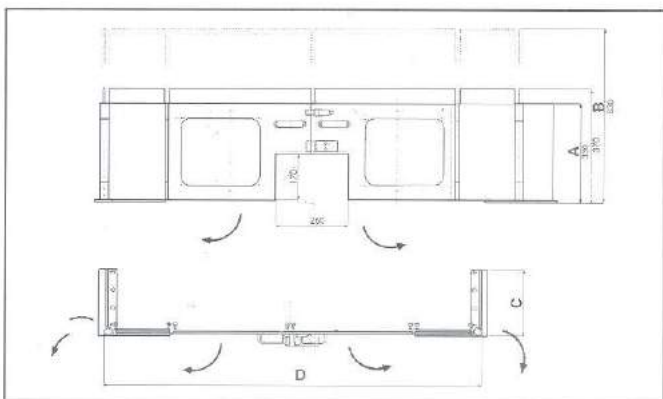
ART. MMV

Protezione per fresatrice da montarsi sulla tavola della macchina con vano per applicazione morsa. Di semplice e rapida applicazione, protegge l'operatore dai trucioli. Impedisce l'avviamento della macchina a protezione aperta. È dotata di doppia paratia di protezione in policarbonato, regolabile in altezza.

Safeguards for milling machine to be fitted to the machine table with space for application of clamping vice. Easy and quick application for the protection of the operator against chip projection. Machine start prevented when safeguard is open. Provided with double protection wall made of polycarbonate, adjustable in height.

Protection pour fraiseuse à monter sur la table de la machine avec espace pour application d'étau. Application simple et rapide pour la protection de l'opérateur contre la projection des copeaux. A protection ouverte fonctionnement de la machine bloqué. Équipé d'une double paroi de protection en polycarbonate, réglable en hauteur.

Unfallschutzvorrichtung für Fräsmaschine zur Montage am Maschinentisch mit Raum zur Anbringung des Schraubstocks. Einfache und schnelle Anbringung zum Schutz des Bedieners gegen Späneflug. Maschinenbetrieb wird bei offener Haube verhindert. Ausgestattet mit doppelter höhenverstellbarer Schutzwand aus Polykarbonat.





ART. MMA

Braccio senza bilanciatura con 1 micro di sicurezza.

Arm without balancing, provided with 1 safety micro-switches.

Bras sans équilibrage, muni de 1 micro-interrupteurs de sécurité.

Arm ohne Wuchtausgleich, versehen mit 1 Sicherheitsendschaltern.

Ø	300	350	450	500	600
L	260				



ART. MMB

Braccio senza bilanciatura con 1/2 micro di sicurezza.

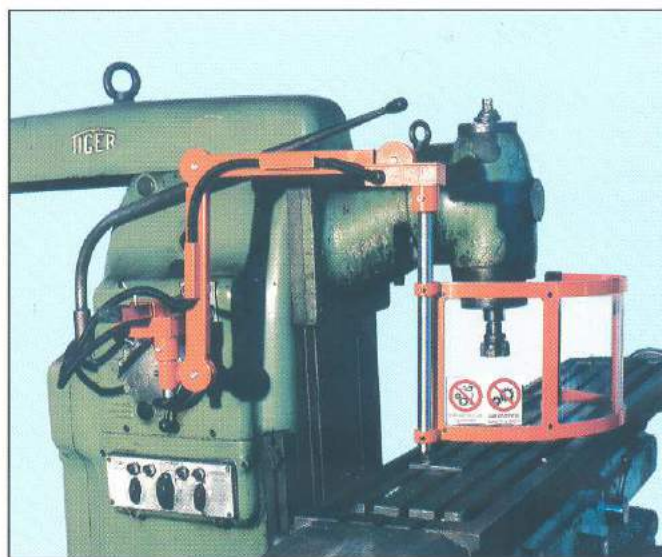
Arm without balancing, provided with 1/2 safety micro-switches.

Bras sans équilibrage, muni de 1/2 micro-interrupteurs de sécurité.

Arm ohne Wuchtausgleich, versehen mit 1/2 Sicherheitsendschaltern.

L = 500	H = 300
---------	---------





Cod. art.	MMC/300	MMC/350	MMC/400	MMC/450	MMC/500	MMC/600
D	300	350	400	450	500	600
G	260					

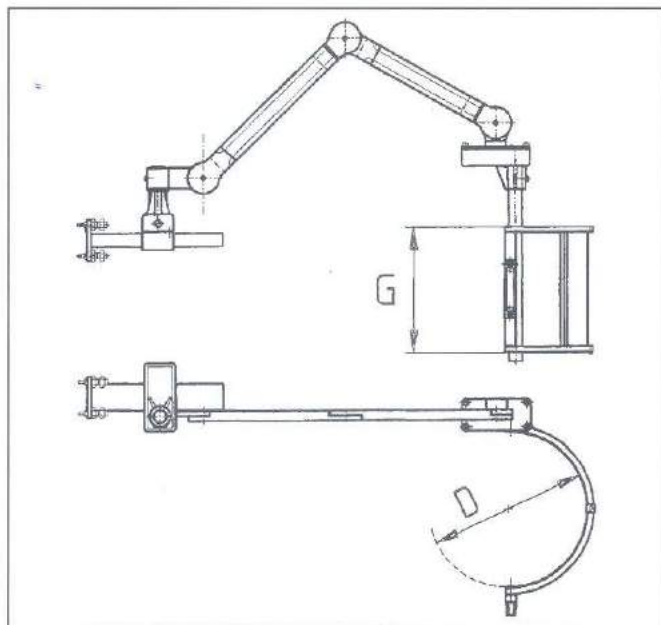
ART. MMC

Protezione per fresatrice dotata di due impianti di micro. Struttura composta da un braccio snodato e da uno schermo in acciaio e policarbonato di sicurezza.

Protection for milling machine equipped with two micro-switch system. Structure consists of articulated arm and a safety screen of steel and polycarbonate.

Protection pour fraiseuse dotée de deux installations de micro. Structure composée par un bras articulé et un écran en acier et polycarbonate de sécurité.

Schutzvorrichtung für Fräsmaschine mit zwei Mikroschalteranlagen. Struktur bestehend aus einem Gelenkarm und einem Schutzschirm aus Stahl und Polykarbonat.



Cod. art.	MMD/300	MMD/350	MMD/400	MMD/450	MMD/500	MMD/600
D	300	350	400	450	500	600
G	260					

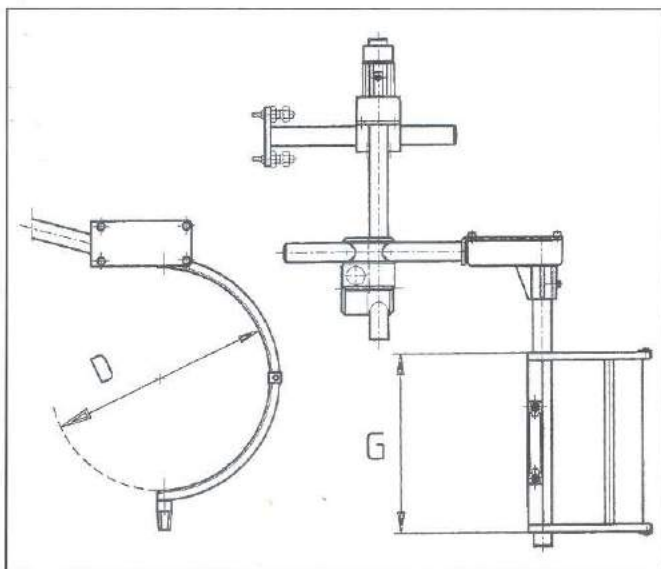
ART. MMD

Protezione per fresatrice dotata di due impianti di micro. Struttura articolata e orientabile in acciaio e policarbonato.

Protection for milling machine equipped with two micro-switches. Steel and polycarbonate structure is articulated and can be adjusted.

Protection pour fraiseuse dotée de deux installations de micro. Structure articulée et orientable en acier et polycarbonate.

Schutzvorrichtung für Fräsmaschine mit zwei Mikroschalteranlagen. Schwenkbare Gelenkstruktur aus Stahl und Polykarbonat.



ART. MME



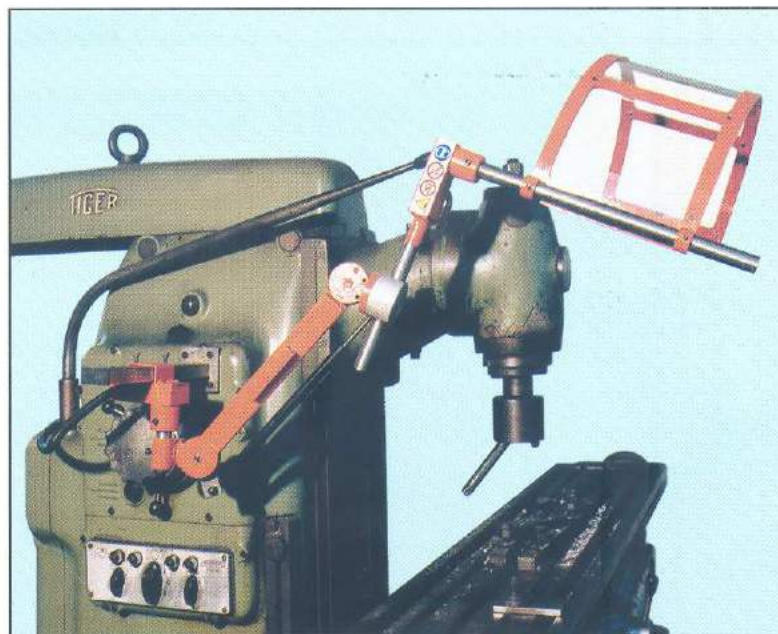
Protezione per fresatrice con triplo micro-interruttore di sicurezza. Montata su braccio articolato, bilanciato e sostenuto da molla a gas con cupola in acciaio tubolare e polycarbonato.

Safeguards for milling machine having threefold safety switch. Fitted to an articulated arm, balanced and kept in position by gas spring, with steel-pipe and polycarbonate hood.

Protection pour fraiseuse avec triple micro-interrupteur de sécurité. Appliquée sur le bras d'acier et polycarbonate.

Unfallschutzvorrichtung für Fräsmaschine durch dreifachen Sicherheitsendschalter. An Gelenkarm angebracht, durch Gasfeder ausgeglichen und gehalten, mit Haube aus Stahlrohren und Polycarbonat.

ART. MMF



Braccio senza bilanciatura con 2 micro-interruttori di sicurezza.

Arm without balancing, provided with 2 safety micro-switches.

Bras sans équilibrage, muni de 2 micro-interrupteurs de sécurité.

Arm ohne Wuchtausgleich, versehen mit 2 Sicherheitsendschaltern.

Cod. art.	MME/300 MMF/300	MME/350 MMF/350	MME/400 MMF/400	MME/450 MMF/450	MME/500 MMF/500	MME/600 MMF/600
Ø mm	300	350	400	450	500	600
H mm	260					



Misure a richiesta.

Measurement by request.

Mesure sur demande.

Abmessungen auf Anfrage.

ART. MMG



Protezione ribaltabile per fresatrice orizzontale di facile applicazione. In materiale trasparente, completa di microinterruttore da applicarsi allo slittone della macchina.

Tilttable safeguard for horizontal milling machine, easily to be fitted. Made of transparent material, complete with micro-switch, to be fitted to the machine slide.

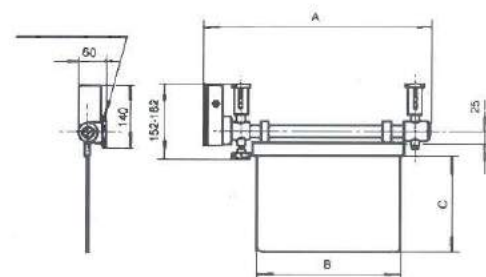
Protection pliable pour fraiseuse à axe horizontale, à montage facile. Fait en matériel transparent, équipé de micro-interrupteur, à fixer sur le coulisseau de la machine.

Klappbare Unfallschutzvorrichtung für horizontale Fräsmaschine, einfach anbringbar. Hergestellt aus durchsichtigem Material, vollständig mit Sicherheitsendschalter, anbringbar am Maschinenschlitten.

ART. MMH



MMH



Cod. art.	MMH/1	MMH/2	MMH/3	MMH/4	MMH/5	MMH/6
A	570	670	670	670	770	870
B	300	400	400	400	500	600
C	200	200	250	300	300	350



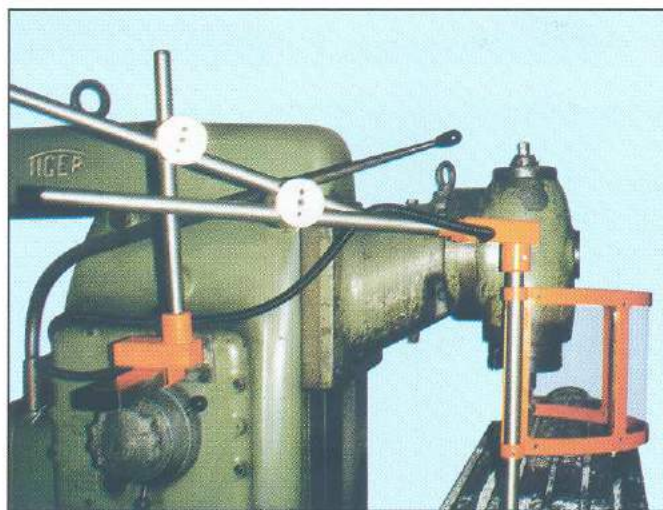
ART. MMI

Protezione per fresatrice a banco fisso con microinterruttore da montarsi sulla tavola della macchina. Struttura in acciaio con schermi trasparenti antiurto. Misure a richiesta.

Safeguards for bed-type milling machine with micro-switch, to be fitted to the machine table. Steel frame with chock-proof transparent screens. Measurement by request.

Protection pour fraiseuse à banc fixe, avec micro-interrupteur, à monter sur la table de la machine. Châssis en acier dotée d'écrans transparents, résistants au chocs. Mesure sur demande.

Unfallschutzvorrichtung für Bettfräsmaschine mit Mikroschalter, zur Anbringung am Maschinentisch. Rahmen aus Stahl mit durchsichtigen schlagfesten Schutzscheiben. Abmessungen auf Anfrage.



Cod. art.	MML/300	MML/350	MML/400	MML/450	MML/500	MML/600
D	300	350	400	450	500	600
G	260					

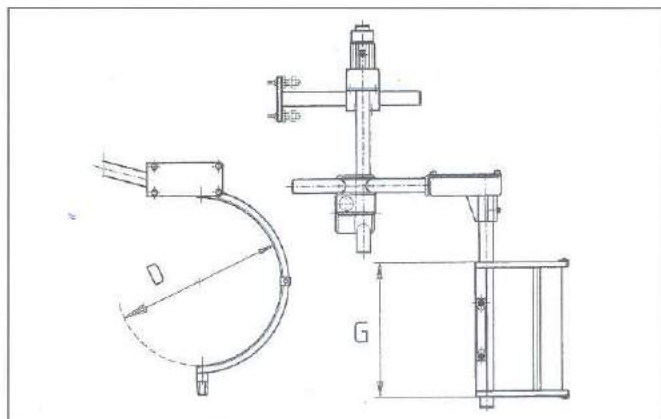
ART. MML

Protezione per fresatrice dotata di due impianti di micro.
Struttura articolata e orientabile in acciaio e policarbonato.

Protection for milling machine equipped with two micro-switches.
Steel and polycarbonate structure is articulated and can be adjusted.

Protection pour fraiseuse dotée de deux installations de micro. Struc-
ture articulée et orientable en acier et polycarbonate.

Schutzvorrichtung für Fräsmaschine mit zwei Mikroschalteranlagen.
Schwenkbare Gelenkstruktur aus Stahl und Polykarbonat.



ART. MMM

Protezione per fresatrice dotata di due impianti di micro.
Struttura articolata e orientabile in acciaio e policarbonato.

Protection for milling machine equipped with two micro-switches.
Steel and polycarbonate structure is articulated and can be adjusted.

Protection pour fraiseuse dotée de deux installations de micro. Struc-
ture articulée et orientable en acier et polycarbonate.

Schutzvorrichtung für Fräsmaschine mit zwei Mikroschalteranlagen.
Schwenkbare Gelenkstruktur aus Stahl und Polykarbonat.

Cod. art.	MMM/300	MMM/350	MMM/400	MMM/450	MMM/500	MMM/600
D	300	350	400	450	500	600
G	260					

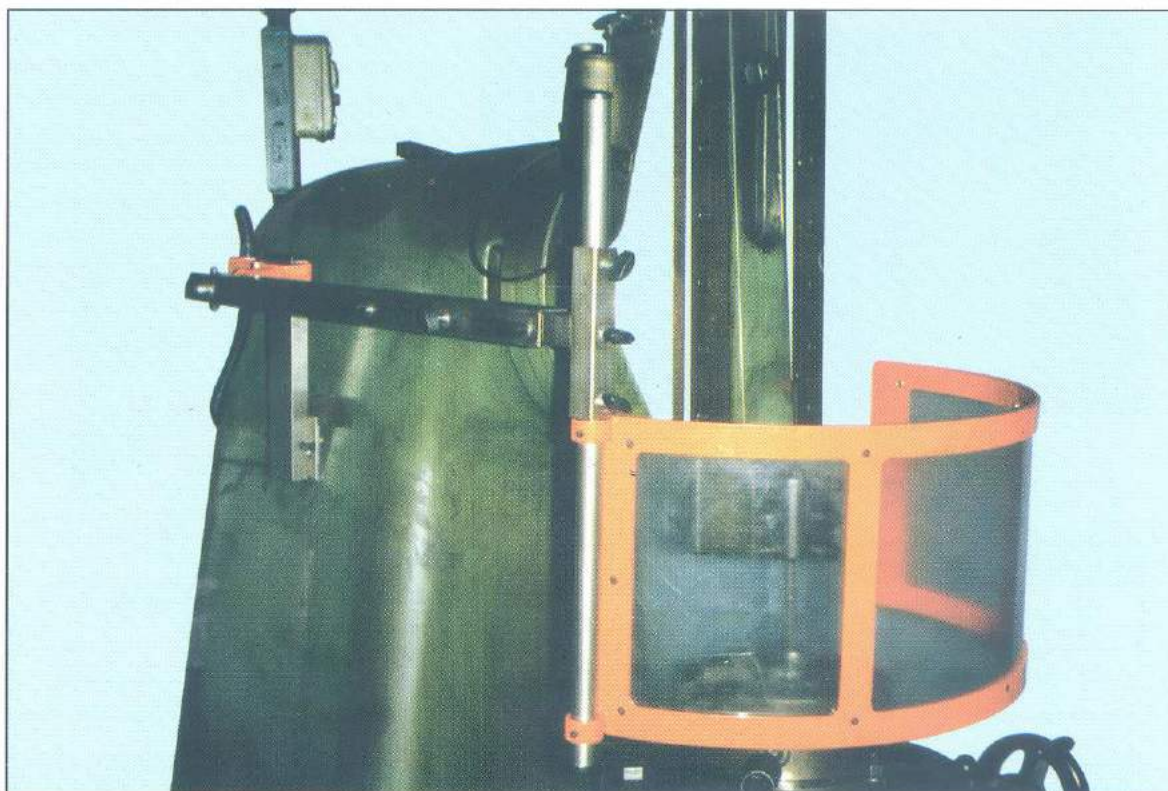


ART. MMN

Modifica per movimento verticale della cupola.

Modification for vertical movement of protection.

Modification pour le mouvement vertical de la protection.



ART. SN

Protezione per stozzatrice in acciaio e polycarbonato, con microinterruttore di sicurezza.

Protective guards for slotting machine in steel and polycarbonate, with safety micro-switch.

Protection pour mortaiseuse en profilés d'acier et polycarbonate, avec micro-interrupteur de sécurité.

Schutzvorrichtung für Stoßmaschine aus Stahlprofilen und Polykarbonat mit Sicherheitsmikroschalter.

AFFILATRICI - SHARPENING MACHINES - AFFÛTEUSES - SCHÄRFMASCHINE



ART. SSM

Protezione per affilatrice scorrevole su cuscinetti con microinterruttore di sicurezza.

Protection for sharpening machine on bearings with security micro-switch.

Protection pour affûteuse glissantes sur roulement à billes avec microinterrupteur de sécurité.

Gleitschutz auf Wälzlager montiert der Schärfmaschine mit Sicherheitseudschalter.



ART. MMO

Protezione per fresatrice dotata di due impianti di micro. Struttura composta da un braccio snodato e da uno schermo in acciaio e policarbonato di sicurezza

Protection for milling machine equipped with two micro-switch system. Structure consist of articulated arm and a safety screen of steel and polycarbonate.

Protection pour fraiseuse dotée de deux installations de micro. Structure composée par un bras articulé et un écran en acier et polycarbonate de sécurité.

Schutzvorrichtung für Fräsmachine mit zwei Mikroschalteranlagen.

Struktur bestehend aus einem Gelenkarm und einem Schutzschirm aus Stahl und Polykarbonat.



Protezione per fresatrice universale

Dotata di braccio articolato e schermo ad apertura verticale ed orizzontale con blocco della posizione realizzato in policarbonato antigraffio.

Munito di doppio microinterruttore di sicurezza. Dimensioni schermo a misura.



ART. MMP



SCHERMO

VMV 5010

Altezza 380 mm

Larghezza 600 mm

VMV 5020

Diametro 550 mm

Larghezza 260 mm

SUPPORTO

CS 3SE

Serie VMV 5010 - 5020

CL 3SE

Serie VMV 5010 - 5020

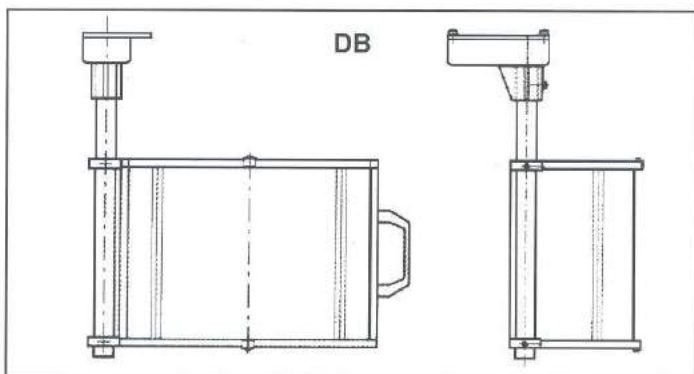
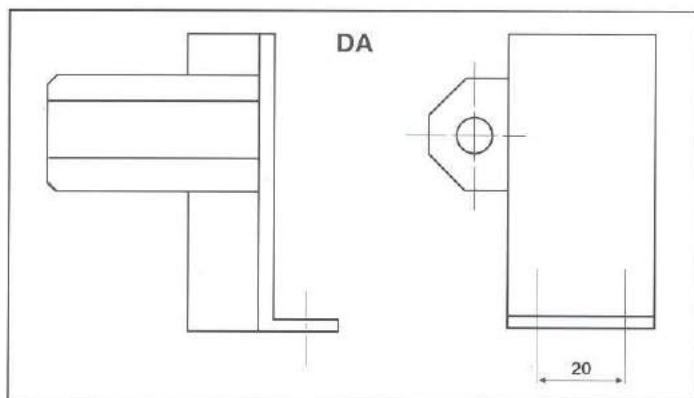
LAMPADA

L2

Lampada Led 7W

ARTICOLO	DESCRIZIONE	ARTICOLO	DESCRIZIONE
VMV-5010	Schermo Universale 600 x 380 mm	CL - 3SE	Supporto da posizionare sulla macchina con 3 microinterruttori
VMV-5020	Schermo per fresatrice 550 x 260 mm		
CS - 3SE	Supporto da terra con 3 microinterruttori	L2	Ledy 20 - Lampada Led 7W A 24 VDC





ART. DA

Protezione per trapano con struttura in acciaio e policarbonato, regolabile in altezza, completa di microinterruttore di sicurezza.

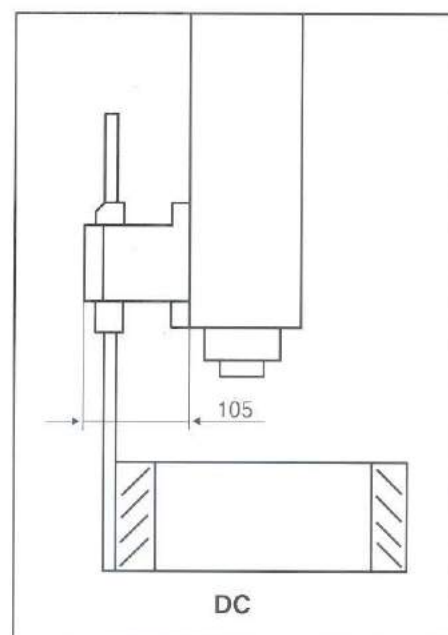
Safeguards for drilling machine with steel-made frame and polycarbonate sheets, adjustable in height, complete with safety micro-switch.

Protection pour perceuse avec châssis en acier dotée de polycarbonate, réglable en hauteur, complète de micro-interrupteur de sécurité.

Unfallschutzvorrichtung für Bohrmaschine, mit Rahmen aus Stahl und Polykarbonat, höhenverstellbar, vollständig mit Sicherheitsendschalter.

Ø	270	210	150
A	170	140	100

ART. DB





ART. DC

Protezione per trapano con struttura in acciaio e schermo in policarbonato di sicurezza.

Il dispositivo è regolabile in altezza e completo di micro-interruttore.

Protective guard for drill with steel structure and polycarbonate safety screen.

The system can be adjusted in height and is complete with micro-switch.

Protection pour perceuse avec structure en acier et écran en polycarbonate de sécurité.

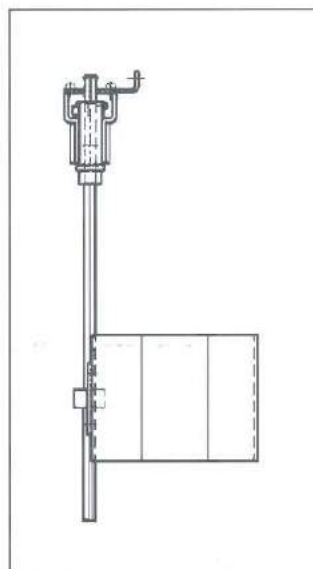
Le dispositif est réglable en hauteur et équipé d'un micro-interrupteur.

Schutzvorrichtung für Bohrmaschine mit Struktur aus Stahl und Sicherheitsschutzschirm aus Polykarbonat.

Die Vorrichtung kann in der Höhe verstellt werden und wird komplett mit Mikroschalter geliefert.



ART. DD



Ø	270	210	150
A	170	140	100



ART. DE

Protezione per trapano radiale dotata di microinterruttore, con struttura in acciaio e schermo in policarbonato di sicurezza.

Protective guard for radial drill, equipped with safety micro-switch, with steel structure and polycarbonate safety screen.

Protection pour perceuse radiale dotée de micro-interrupteur, à structure en acier et écran en polycarbonate de sécurité.

Schutzvorrichtung für Radialbohrmaschine mit Mikroschalter, mit Struktur aus Stahl und Sicherheitsschutzschirm aus Polykarbonat.

Ø	300	350	400	450	500
A	260				



ART. GWA

Schermi di sicurezza per molatrice in acciaio e polycarbonato.

Dimensione schermo: L 180 x H 140 mm.

Screens for grinder, in steel and safety polycarbonate.

Screen size: L 180 x H 140 mm.

Ecrans pour meuleuse en acier et polycarbonate de sécurité.

Dimensions écran: L 180 x H 140 mm.

Sicherheitsschutzschirme für Schleifmaschinen aus Stahl und Polykarbonat.

Schutzscheibenabmessungen: L 180 x H 140 mm.



ART. GWB

Schermi di sicurezza per molatrice in acciaio e polycarbonato.

Dimensione schermo: L 200 x H 150 mm.

Screens for grinder, in steel and safety polycarbonate.

Screen size: L 200 x H 150 mm.

Ecrans pour meuleuse en acier et polycarbonate de sécurité.

Dimensions écran: L 200 x H 150 mm.

Sicherheitsschutzschirme für Schleifmaschinen aus Stahl und Polykarbonat.

Schutzscheibenabmessungen: L 200 x H 150 mm.



ART. GWC

Coppia di protezioni per molatrice con impianto di microinterruttore.

Dimensione schermo: L 200 x H 150 mm.

Pair of safeguards for grinder, complete with micro-switch system.

Screen size: L 200 x H 150 mm.

Paire de protections pour meuleuse, pourvue d'un système à micro-interrupteur.

Dimensions écran: L 200 x H 150 mm.

Schutzhauben-Paar für Schleifapparat, mit Mikroschaltersystem.

Schutzscheibenabmessungen: L 200 x H 150 mm.

**ART. PA**

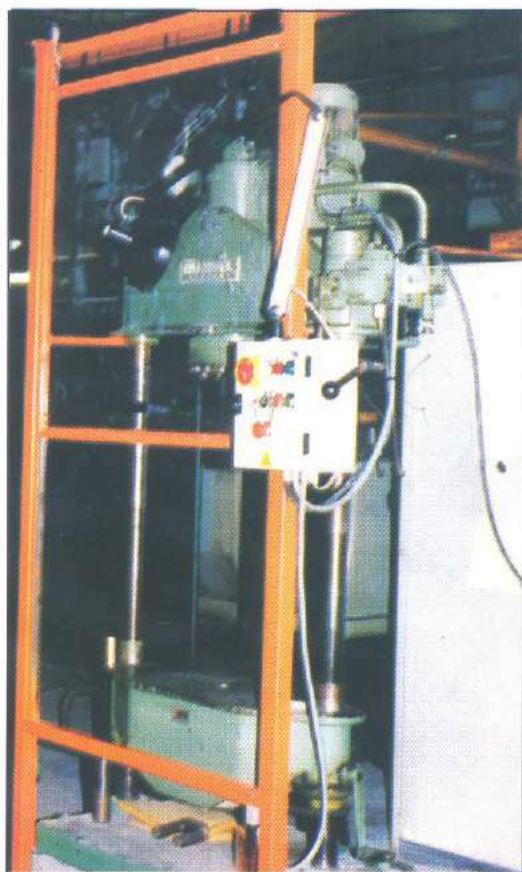
Cod. art.	mm.
PA1	700 x 500 x 350H
PA2	800 x 600 x 700H
PA3	1000 x 700 x 750H
PA4	1400 x 750 x 850H

Protezione per pressa costituita da struttura metallica a schermi in materiale antiurto-retinato. La parte anteriore è apribile. Sui lati tondini in ferro sfilabili permettono la lavorazione di pezzi di diverse dimensioni. Completa di impianto di microinterruttore. È disponibile nelle dimensioni desiderate.

Protection for shaper with microswitch. Steel structure with transparent shockproof screens. Protection for press in metal structure at screens in shockproof screened material. The front part can be opened. On sides, extractable rod irons permit the working of pieces of different dimensions. It is complete with system of microswitch. It is available in the wished dimensions.

Protection pour presse constituée d'une structure métallique et d'écrans en matériel antichoc-armé. La partie avant est ouvrable. Sur les côtés, des ronds en fer escamotables permettent de travailler des pièces de différentes dimensions. Dotée d'installation de micro-interrupteur. Disponible dans les dimensions désirées.

Schutzabdeckung für Presse - Stahlkonstruktion mit stofffestem Sichtfenster. Die Vorderseite lässt sich öffnen. Seitliche Rundstäbe aus Stahl, können herausgenommen werden und gestatten so eine Bearbeitung verschiedener Teile. Komplett mit Mikro-Schalter. Ist verfügbar in verschiedenen Abmessungen.

**ART. PB**

Protezione per pressa scorrevole completa di impianto di microinterruttore. È disponibile nelle dimensioni desiderate.

Sliding protection for press complete with system of micro-switch. It is available in the wished dimensions.

Protection pour presse coulissante dotée d'installation de micro-interrupteur. Disponible dans les dimensions désirées.

Verschiebbare Schutzabdeckung, komplet mit Mikro-Schalter. Ist verfügbar in verschiedenen Abmessungen.



ART. SM

Protezione per stozzatrice in alluminio e policarbonato, con microinterruttore di sicurezza.

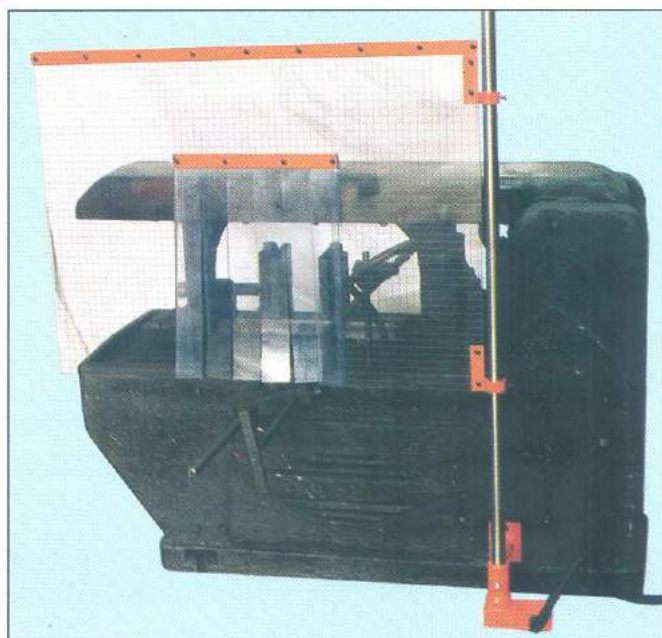
Protective guards for slotting machine in aluminium and polycarbonate, with safety micro-switch.

Protection pour mortaiseuse en profilés d'aluminium et polycarbonate, avec micro-interrupteur de sécurité.

Schutzvorrichtung für Stoßmaschine aus Aluminiumprofilen und Polykarbonat mit Sicherheitsmikroschalter.

Cod. art.	SM1	SM2	SM3
P x L x H	110 x 160 x 250	250 x 250 x 360	250 x 300 x 400

SEGHETTO - HACKSAW - SCIE EN TRAVERS - BÜGELSÄGE



ART. HA

Protezione per seghetto composta da una coppia di schermi in acciaio e materiale antiurto, apribili e dotati di impianti di micro.

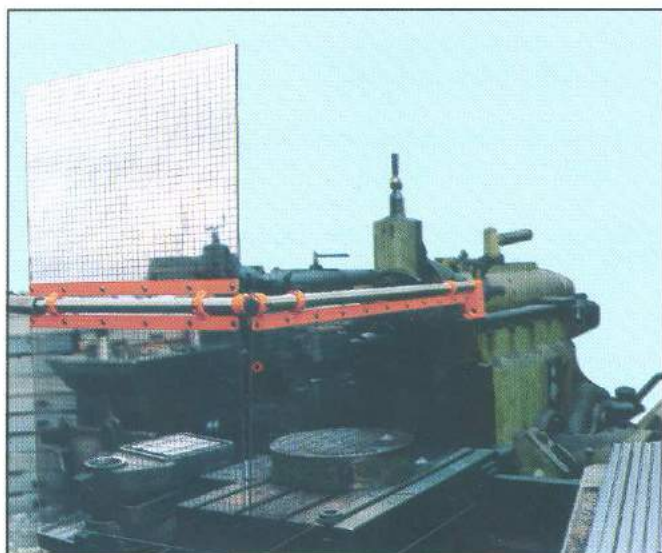
Protective guard for saw, consisting of a pair of steel screens in impact resistant material, which can be opened, and equipped with micro-switch systems.

Protection pour scie composée par un couple d'écrans en acier et matériel antichoc, pouvant être ouverts et équipés d'installations de micro.

Schutzvorrichtung für Hacksäge bestehend aus einem Paar aufklappbaren Schutzschirmen aus Stahl und stoßfestem Material mit Mikroschalteranlagen.

STANDARD	L = 800 mm.	H = 600 mm.
----------	-------------	-------------

LIMATRICE - SHAPER - ETAU-LIMEUR - FEILMASCHINE



ART. SH

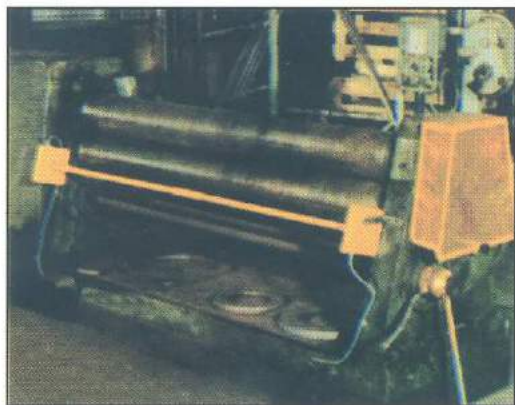
Protezione per limatrice con microinterruttore. Struttura in acciaio con schermi trasparenti antiurto. Misure a richiesta.

Protection for shaper with micro-switch. Steel structure with transparent shockproof screens. Measurement by request.

Protection pour limeuse avec micro-interrupteur. Structure en acier avec écrans transparent antichoc. Mesure sur demande.

Schutzabdeckung für Hobelmaschine mit Mikroschalter. Stahlkonstruktion mit stoßfestem Sichtfenster. Abmessungen auf Anfrage.

CALANDRE - BENDING MACHINES - CALANDRES - RUNDBIEGEMASCHINEN



ART. BR

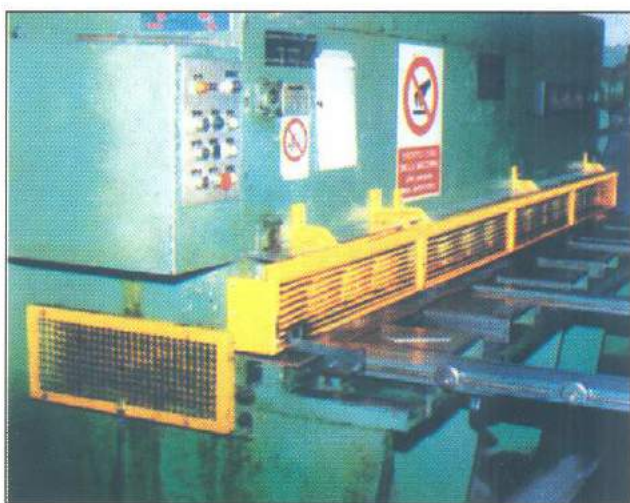
Dispositivo elettrico per calandra che, in caso di pericolo, fa ruotare i rulli della macchina in senso contrario.

Electrical device for bending machine, that in case of danger, makes the machine rollers turn in the opposite direction.

Dispositif électrique pour calandres lequel, en cas de danger, fait tourner les rouleaux de la machine en sens inverse.

Elektrische Vorrichtung für Rundbiegemaschine, die bei Gefahr die Maschinenwalzen in die Gegenrichtung drehen läßt.

CESOIE - SHEARS - CISAILLE - SCHERE



ART. SH

Protezione contro l'accostamento delle mani in area pericolosa.

Protection against approach of hands in dangerous zone.

Protection contre l'approche des mains en air dangereuse.

Sicherheitsschutz in der Gefahrenzone.

TRONCATRICI - CUTTING-OFF-MACHINES - TRONCONNEUSES - TRENNMASCHINE



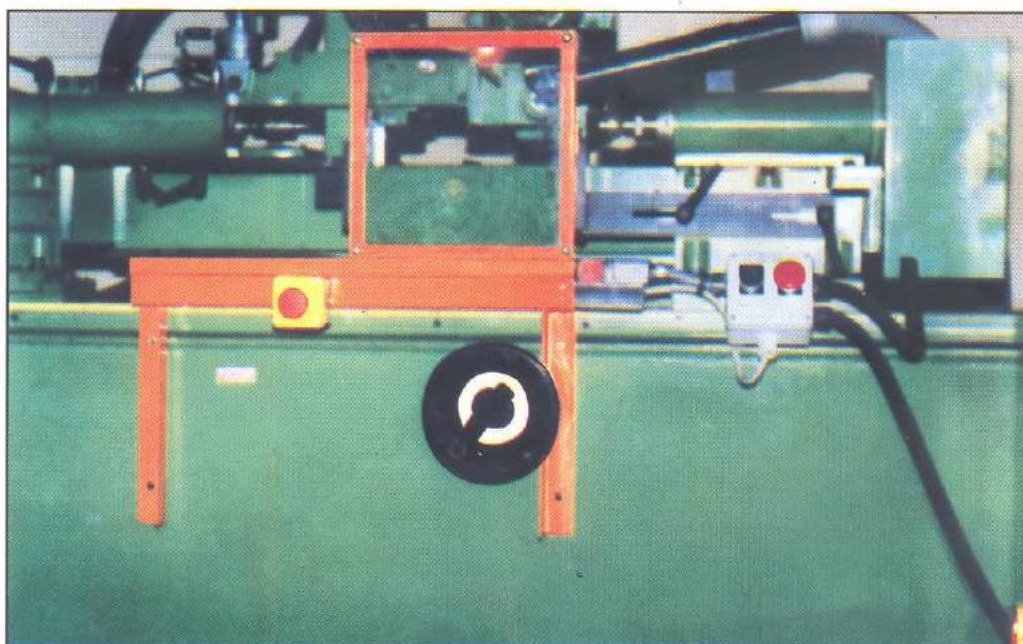
ART. CR

Kit per troncatrice, composto da apparecchiatura in bassa tensione e leva con pulsante a uomo presente.

Kit for cutting-off machine, consisting of low tension apparatus and lever with hold-to-run button.

Kit pour tronconneuse composé par des appareillages en basse tension et levier à poussoir.

Bausatz für Trennmaschine bestehend aus Niederspannungsanlage und Hebel mit Druckschalter zur Bedienung durch Arbeiter.



ART. GMA

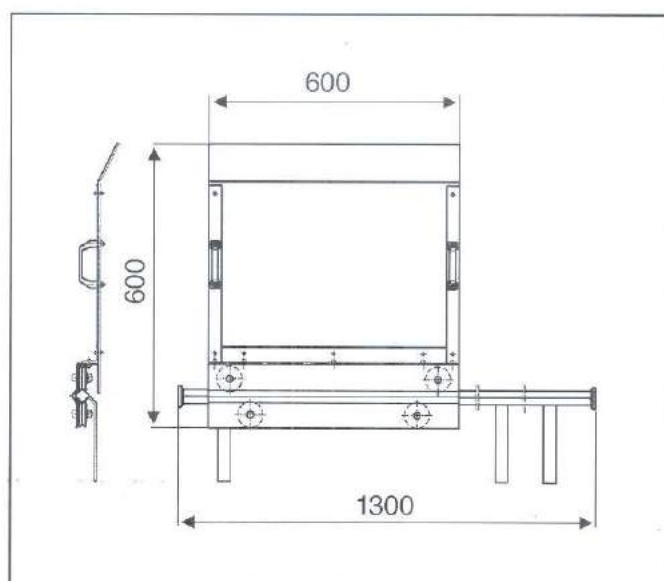
Protezione universale costruita in acciaio con anta/e mobile/i, schermo trasparente antiurto e microinterruttore di sicurezza.

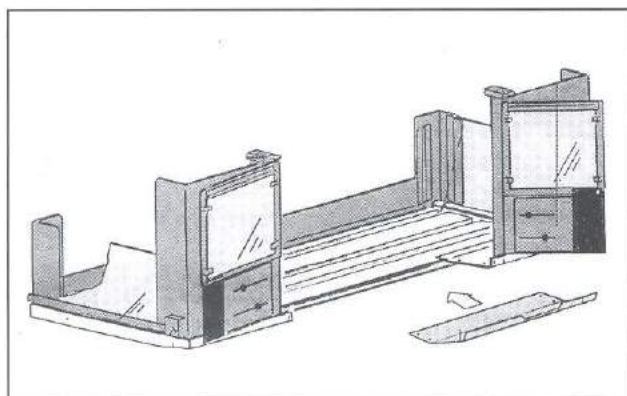
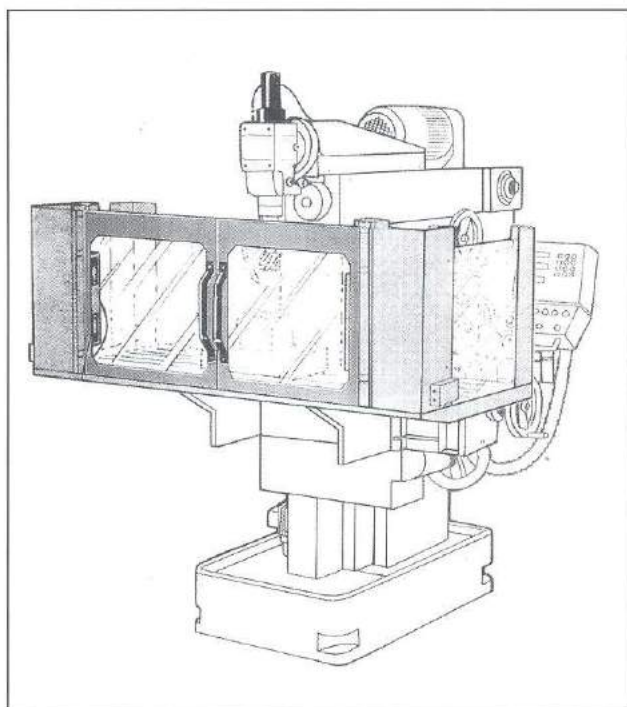
Universal safeguard, made of steel with mobile wing(s), shockproof transparent screen and safety micro-switch.

Protection universelle, en acier avec porte(s) mobile(s), écran transparent résistant aux chocs et micro-interrupteur de sécurité.

Universelle Schutzvorrichtung aus Stahl, mit beweglichen Türflügel(n), schlagsicherer Klarsichtscheibe und Sicherheitsendschalter.

ART. GMB





PROTEZIONE COLLETTIVA

Esempio: barriera di sicurezza.

L'accesso alla zona di pericolo della macchina è impedito a chiunque vi si avvicini e non solo all'operatore

PROTEZIONI MACCHINE A DISEGNO

Qualora non fosse possibile adottare ripari standard, siamo in grado di costruire le protezioni personalizzandole all'impianto o alla macchina, secondo gli standards richiesti dalla normativa.

In questa pagina sono raffigurati alcuni esempi di protezioni eseguite con profilati di alluminio e polycarbonato di sicurezza. Il nostro ufficio tecnico è a vostra disposizione per lo studio e la progettazione delle protezioni più idonee da montarsi su qualsiasi tipo di macchina.

Barriere a raggi infrarossi, disponibili in vari modelli, permettono la soluzione di tutte le problematiche applicative nei casi in cui la protezione fissa non può essere installata.

MACHINE PROTECTION TO DESIGN

Whenever it is not possible to adopt standard guards, we are able to make protection to measure to suit the plant or machine, according to the standards laid down by the regulations.

Here follows some examples of protective guards carried out with aluminium and safety polycarbonate. Our technical office is available to do research and design of the most suitable protection to be fitted on any type of machine.

Infra-red barriers, available in various models, allow you to solve all the problems applicable to the situations in which a fixed protective guard cannot be installed.

PROTECTIONS D'APRES DESSIN

Dans les cas où il n'est pas possible d'installer des protections standards, nous sommes en mesure de construire des protections personnalisées selon l'installation ou la machine, suivant les standards requis par les normes.

Vous trouverez ci-après la représentation de quelques exemples de protections réalisées en profilés d'aluminium et polycarbonate de sécurité. Notre Bureau Technique est à votre entière disposition pour l'étude ou la conception des protections les plus appropriées à installer sur toutes sortes de machines.

Barrières à rayons infrarouges, disponibles dans différents modèles. Elles permettent la solution de tous les problèmes d'application dans les cas où la protection fixe ne peut être installée.

SCHUTZVORRICHTUNG FÜR NACH ZEICHNUNGEN HERGESTELLTEN MASCHINEN

Überall dort, wo Standardschutzvorrichtungen nicht verwendet werden können, können wir die Schutzvorrichtungen individuell auf die Anlage oder die Maschine zugeschnitten gemäß den gesetzlichen Normenvorschriften liefern. Nachfolgend sind hier einige Beispiele von Sicherheitsvorrichtungen aus Aluminiumprofilen und Polycarbonatschutz aufgeführt. Unsere Konstruktionsabteilung steht Ihnen zur Erarbeitung und Planung der geeignetsten Schutzvorrichtungen an Jeglichem Maschinentyp zur Verfügung.

Infrarotschranken, in verschiedenen Modellen lieferbar, zur Lösung aller Anwendungsfälle, bei denen die festmontierte Schutzvorrichtung nicht installiert werden kann.



ART. MPD

Protezione integrale per macchine utensili, tipo scorrevole in senso verticale. Realizzata con struttura in tubolare e schermi in policarbonato. I pannelli laterali sono scorrevoli e posizionabili. Completa di impianto di microinterruttore che blocca il funzionamento della macchina a protezione aperta. È disponibile nelle dimensioni da 700 a 2000 mm.

Integral safety enclosure sliding vertically for machine tool. Made of pipe structure and polycarbonate screens. Side panels slide and can be positioned. Complete with micro-switch system which stops the machine when safeguards are open. Available in sizes from 700 to 2000 mm.

Protection intégrale pour machine-outil, du type glissant en sens vertical. Réalisée avec châssis en tubulaire et écrans en polycarbonate. Les panneaux latéraux sont glissants et positionnables. Complète d'installation de micro-interrupteur qui bloque le fonctionnement de la machine à protections ouvertes. Disponible dans les dimensions de 700 à 2000 mm.

Integrale Schutzabdeckungen zum vertikalen Verschieben, für Werkzeugmaschine. Hergestellt aus Stahlrohrrahmen und Polycarbonat scheiben. Seitenpaneele verschiebbar und positionierbar. Vollständig mit Mikroschaltersystem, der die Maschine zum Stillstand bringt, wenn die Schutzabdeckungen geöffnet werden. Verfügbar in den Größen von 700 bis 2000 mm.



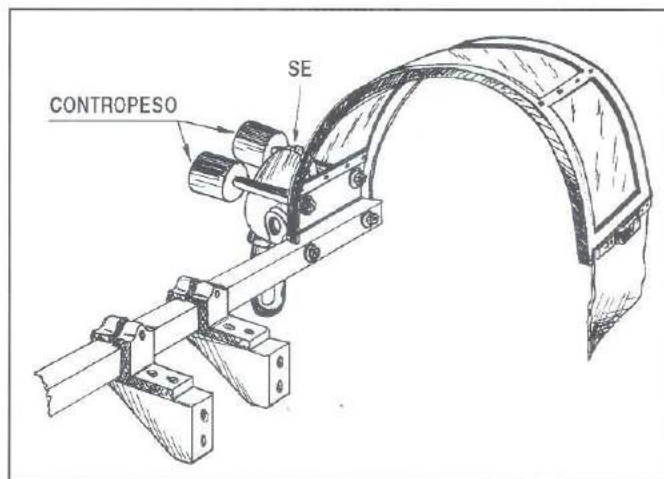
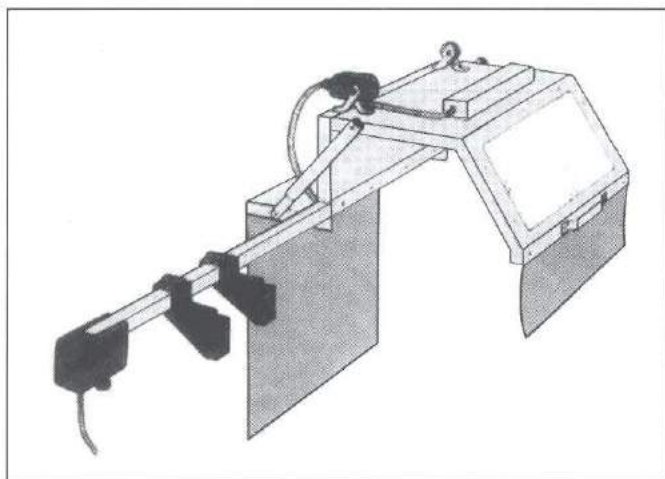
ART. VMM

Protezione per macchine utensili costituita da uno schermo in acciaio e policarbonato, scorrevole su una rotaia da fissare alla macchina. Completa di microinterruttore di sicurezza.

Protective guard for machine tool, consisting of a steel and polycarbonate screen, which slides on a rail to be fixed onto the machine. Complete with safety micro-switch.

Protection pour machine-outil, constituée par un écran en acier et polycarbonate, coulissant sur un rail à fixer sur la machine. Equipée d'un micro-interrupteur de sécurité.

Schiebeschutzeinrichtung für Werkzeugmaschine bestehend aus einem Schutzschirm aus Stahl und Polycarbonat, läuft auf einer Führungsschiene, die an der Maschine befestigt werden muß. Komplett mit Sicherheitsmikroschalter.





mm. 90 x 30



mm. 120 x 30



mm. 120 x 30



mm. 120 x 30



mm. 60 x 60



mm. 60 x 60



mm. 60 x 60



mm. 90 x 60



mm. 90 x 60



mm. 120 x 180



mm. 60 x 90



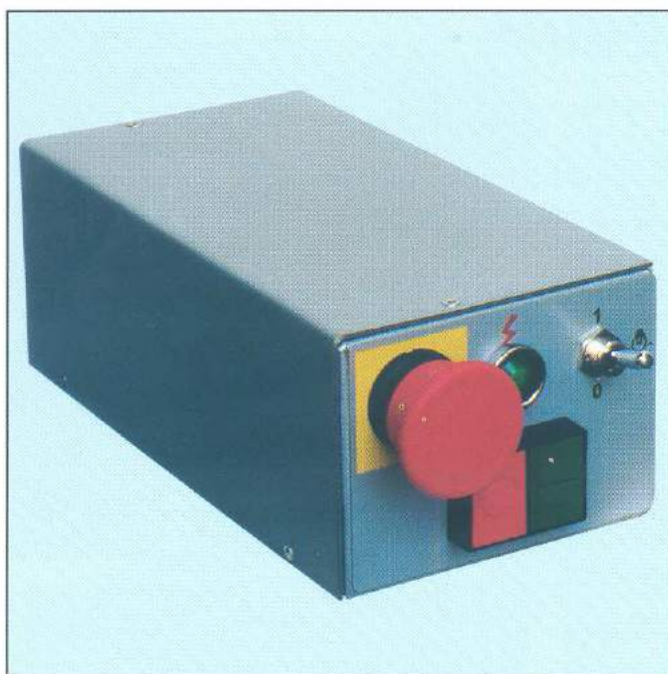
mm. 60 x 90



mm. 90 x 90



mm. 120 x 120



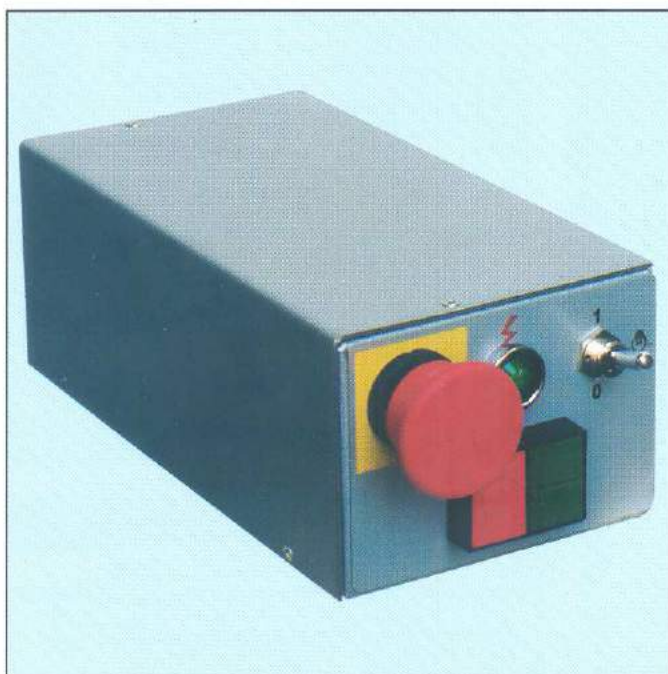
ART. EB1

Pulsantiera B.T. 24 V

Pushbutton board 24 V

Tableau à boutons-poussoirs 24 V

Druckknopftafel 24 V



ART. EB2

Apparecchiatura elettrica 1 velocità, 24 V + termica.

Electrical box 1 speed, 24 V + thermal.

Tableau à boutons-poussoirs 1 vitesse, 24 V + thermique.

Druckknopftafel 1 Geschwindigkeit, 24 V + Thermisch.



ART. EB3

Apparecchiatura elettrica 2 velocità, 24 V + termica.

Electrical box 2 speeds, 24 V + thermal.

Tableau à boutons-poussoirs 2 vitesses, 24 V + thermique.

Druckknopftafel 2 Geschwindigkeit, 24 V + Thermisch.

ART. EB4

Apparecchiatura elettrica 2 velocità,
24 V + pompa + termica.

Electrical box 2 speeds, 24 V + pump + thermal.

Tableau à boutons-poussoirs 2 vitesses,
24 V + pompe + thermique.

Druckknopftafel 2 Geschwindigkeit,
24 V + Pumpe + Thermisch.

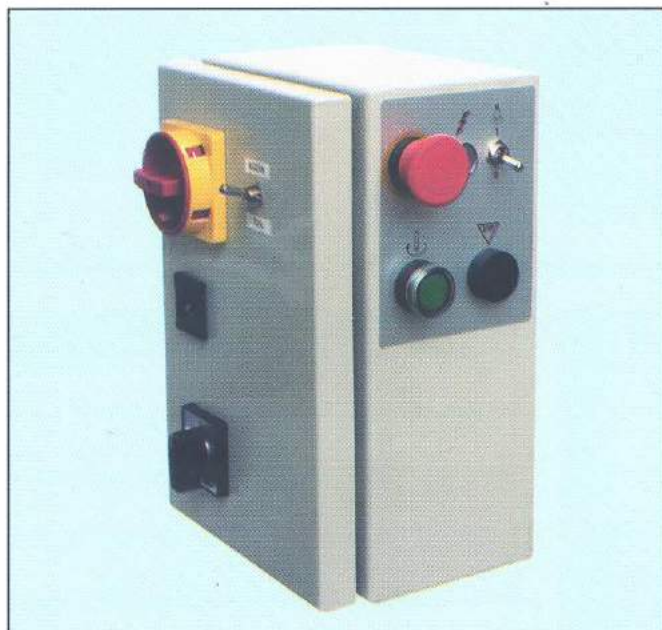
ART. EB5

Apparecchiatura elettrica 2 velocità 24 V + termica + freno.

Electrical box 2 speeds 24 V + thermal + brake.

Tableau à boutons-poussoirs 2 vitesses 24 V + thermique + frein.

Druckknopftafel 2 Geschwindigkeit 24 V + Thermisch + Bremse.



ART. EB6

Apparecchiatura elettrica 24 V

1/2 velocità con o senza pompa per maschiatura.

Electrical box 24 V

1/2 speed with or without pump to tap.

Tableau à boutons-poussoirs 24 V

1 à 2 vitesses avec ou sans pompe pour tarauder.

Druckknopftafel 24 V - 1 und 2 Geschwindigkeit, mit oder ohne Pumpe für Gewinderbohren.

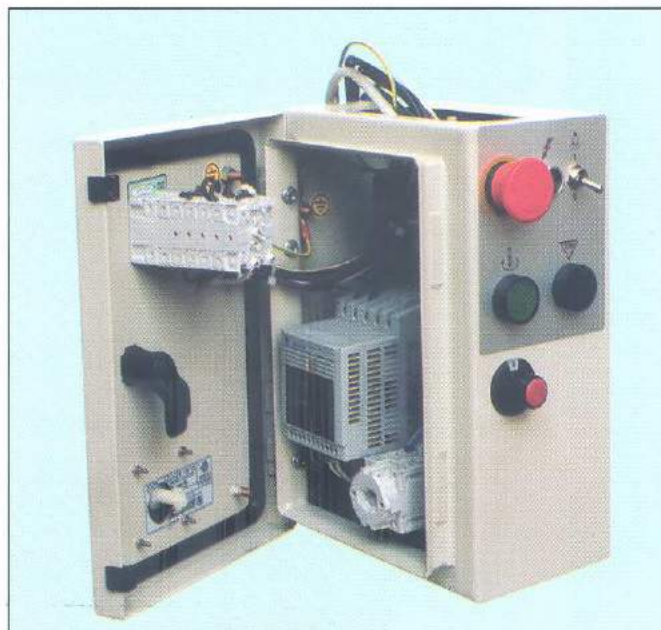
ART. EB7

Apparecchiatura elettrica 24 V + potenziometro.

Electrical box 24 V + potentiometer.

Tableau à boutons-poussoirs 24 V + potentiomètre.

Druckknopftafel 24 V + Potentiometer.



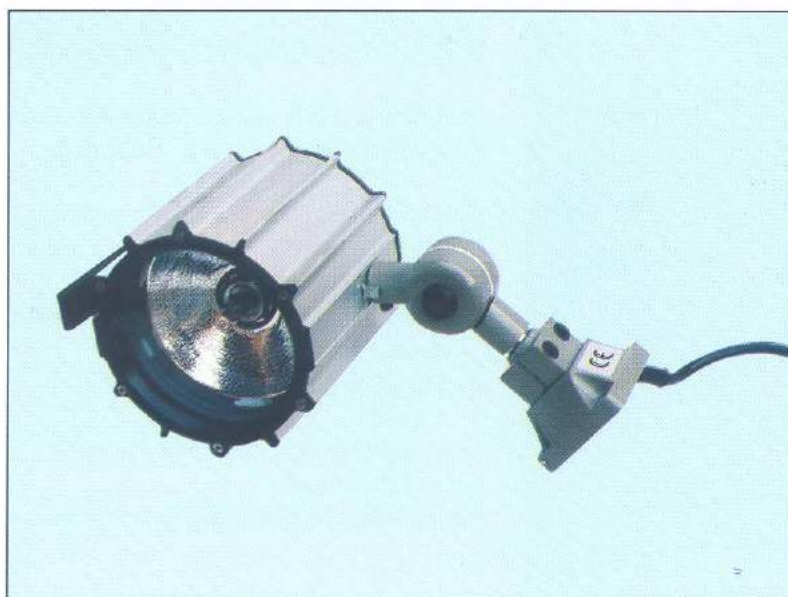
ART. EB8

Armadi per quadri elettrici.

Electric cabinet.

Armoire électrique.

Schaltschrank.

**ART. HP1**

Lampada alogena	24 V	70 W
Halogen lamp	24 V	70 W
Lampe halogène	24 V	70 W
Halogen-Lampe	24 V	70 W

**ART. HP2**

Lampada alogena	24 V	70 W
Halogen lamp	24 V	70 W
Lampe halogène	24 V	70 W
Halogen-Lampe	24 V	70 W

**ART. ALE1/ALE2**

Leva con pulsante.

Hold to-run button.

Lever à poussoir.

Druckschalter zur Bedienung durch Arbeiter.



ART. PF

Protezione con fissaggio magnetico in polycarbonato.
Dimensione schermo: 200 x 300 mm.

Safety guard of polycarbonate with magnetic fixing.
Screen size: 200 x 300 mm.

Protection en polycarbonate, pourvue de fixage magnétique.
Dimensions écran: 200 x 300 mm.

Schutzabdeckung aus Polykarbonat mit magnetischer Befestigung.
Scheibenabmessung: 200 x 300 mm.



ART. ZS

Schermo trasparente, assicura una valida protezione dai trucioli e schegge. Può essere facilmente collocato vicino a qualsiasi macchina.

Transparent screen to ensure an efficient protection against chips and splinters. It can be easily located near any kind of machine tool.

Ecran transparent pour une protection efficace contre copeaux et écailles. Facile à installer près de tous genre de machines outils.

Klarsichtscheibe für einen wirkungsvollen Schutz gegen Späne und Splitter. Einfach aufstellbar nahe aller Arten von Werkzeugmaschinen.



ART. ZP

Gabbie per zone pericolose.
Altezza: 1600 mm.
Lunghezza: a richiesta.

Cages for dangerous areas.
Height: 1600 mm.
Length: on request.

Cages pour zones dangereuses.
Hauteur: 1600 mm.
Longueur: sur demande.

Käfige für gefährliche Bereiche.
Höhe: 1600 mm.
Länge: auf Anfrage.